

86
99

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 07-086429-00003-0000

Fecha 2007-12-17 17:03:51 Dep. 2020 NUECREACION
Itz. 11 PATENTLIIII Lvs. 379 FASENACIONALII
Act. 444 RESPUESTA RLQUL Fojos. 7

Clarke, Modet & Cº

COLOMBIA

SEÑORES
DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
E. S. D.

REF: EXPEDIENTE No. 07086429
FECHA DE LA SOLICITUD: AGOSTO 23, 2007
SOLICITANTE: ALFA WASSERMAN S.P.A.
TITULO: NUEVAS FORMAS POLIMORFITAS DE RIFAXIMINA,
PROCESOS PARA SU PRODUCCIÓN Y SU USO EN LAS
PREPARACIONES MEDICINALES

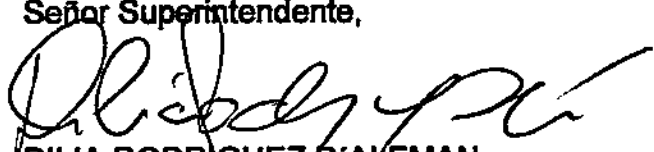
ASUNTO: CONTESTACIÓN A REQUERIMIENTO OFICIAL

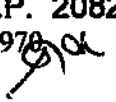
DILIA RODRIGUEZ D'ALEMAN, identificada como aparece al pie de mi firma, domiciliada en la carrera 11 No. 86-53, piso 6, obrando como apoderada de la sociedad solicitante de la patente de la referencia, en respuesta al oficio No. 15854 notificado por fijación en lista el día 7 de Diciembre de 2007, me permito informar a usted que con memorial de Octubre 31 de 2007, presentamos copia auténtica del documento en el que consta la CESIÓN del derecho a la patente otorgado por los inventores al solicitante, debidamente legalizados y su traducción.

Acompaño a este memorial copia del memorial y sus anexos para su pronta referencia.

Espero con esto haber dado cabal cumplimiento a lo solicitado por ese despacho y de conformidad con lo indicado en los artículos 3º., inciso 3, 35 inciso 2 y 59 inciso 2 del CCA, al analizar este memorial, atentamente ruego se traten todas las cuestiones planteadas con motivo del mismo.

Señor Superintendente,


DILIA RODRIGUEZ D'ALEMAN
C.C. 41.654.882 de Bogotá
T.P. 20824

P-978 



No. 07-086429-00001-0000

Fecha: 2007-10-31 15:35:57 Dep. 2020 NUECREACION
Tra. 11 PATENTEIYI Eva: 379 FASENACIONALI
Act. 329 CTOINFORMACION Folios: 6

Clarke, Modet & C^o

COLOMBIA

SEÑORES
DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
E. S. D.

REF: EXPEDIENTE No. 07086429
FECHA DE LA SOLICITUD: AGOSTO 17 DE 2007
SOLICITANTE: ALFA WASSERMANN S.P.A.
TITULO: NUEVAS FORMAS POLIMÓFICAS DE RIFAXIMINA,
PROCESOS PARA SU PRODUCCIÓN Y SU USO EN LAS
PREPARACIONES MEDICINALES

ASUNTO: COMPLEMENTO DE INFORMACIÓN

DILIA RODRIGUEZ D'ALEMAN, identificada como aparece al pie de mi firma, domiciliada en la carrera 11 No. 86-53, piso 6, obrando como apoderada de la sociedad solicitante de la patente de la referencia, me permito presentar los siguientes documentos:

- El documento en el que consta la CESIÓN del derecho a la patente otorgado por los inventores al solicitante. debidamente legalizados.
- Su traducción oficial al Español debidamente avalada por el Ministerio de Relaciones Exteriores.

Agradezco continuar con el presente trámite

Señor Superintendente,

DILIA RODRIGUEZ D'ALEMAN
C.C. 41.654.882 de Bogotá
T.P. 20824

ADM/srr

P. 970 OK

P. 970 88
101

TRADUCCIÓN OFICIAL DEL ITALIANO AL ESPAÑOL DE CERTIFICADO NOTARIAL Y APOSTILLE CORRESPONDIENTES AL TEXTO REDACTADO EN LENGUA INGLESA Y ESPAÑOLA DE CESIÓN DE VISCOMI GIUSEPPE CLAUDIO, CAMPANA MANUELA, CONFORTINI DONATELLA, BARBANTI MARIA MIRIAM, BRAGA DARIO, A LA ALFA WASSERMANN S.p.A. 2007.

PRIMERA DE TRES PÁGINAS DEL DOCUMENTO:

- Encabezado de la firma Clarke, Modet & Co. Colombia
- Dos columnas de texto, a la izquierda en español, a la derecha en inglés, sobre la cesión en mención, firmada por las partes.
- Firma ilegible del notario y sello circular.

SEGUNDA DE TRES PÁGINAS DEL DOCUMENTO, TEXTO EN ITALIANO:

Visto para la autenticidad de la firma de los señores:

GIROTTI GIAMPAOLO, nacido en Bolofia el 29 de septiembre de 1942, como representante legal de la ALFA WASSERMANN S.P.A., con sede en Alanno, (PA), Via E. Fermi No. 1, autorizado para registrar la presente firma;

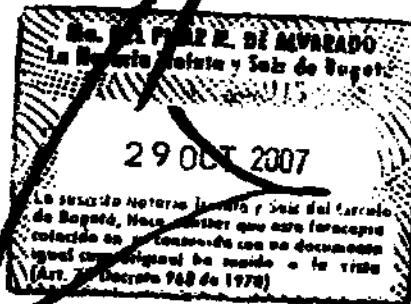
Bolofia, 14 de septiembre de 2007

Sello circular de Vico Carlo di Aldo – Notario en Bolofia y firma ilegible.

Visto para la autenticidad de la firma de los señores:

- VISCOMI GIUSEPPE CLAUDIO, nacido en Monterotondo (RM) el 18 de enero de 1954, residente en Sasso Marconi (BO), Via XXV, Aprile n. 17.
- BRAGA DARIO, nacido en Bolofia el 8 de abril de 1953; residente en Casalecchio di Reno (BO) Via Alessandro Pertini No. 5.

Sandra Cardona
SANDRA PATRICIA CARDONA NEIRA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RESOLUCION No. 0358 MINJUSTICIA 1997



28
102

- BARBANTI MARIA, nacida en Cervia (RA) el 1 de octubre de 1950, residente en Bolonia, Via Mura di Porta d'Azeglio No. 4.

Yo Notario doy fe de la identidad personal de los anteriores señores.

Bolonia, 17 de septiembre de 2007

Sello circular: VICO CARLO DI ALDO - NOTARIO EN BOLOÑA. Firma ilegible.

Visto para la autenticidad de la firma de los señores:

- CONFORTINI DONATELLA, nacida en Felonica (MN), el 28 de enero de 1962, residente en Calderara di Reno (BO), Via A. Gramsci No.43

- CAMPANA MANUELA, nacida en Bolonia el 12 de junio de 1955; residente en Bolonia, Via Valdossola No. 26.

Yo Notario doy fe de la identidad personal de los anteriores señores.

Bolonia, 19 de septiembre de 2007

Sello circular: VICO CARLO DI ALDO - NOTARIO EN BOLOÑA. Firma ilegible.

Estampilla oficial de €14,62

TERCERA DE CUATRO PÁGINAS DEL DOCUMENTO, TEXTO EN ITALIANO:

PROCURADURÍA DE LA REPÚBLICA DE BOLOÑA

"APOSTILLE"

(Convención de la Haya del 5 de octubre de 1961)

1. PAIS: ITALIA

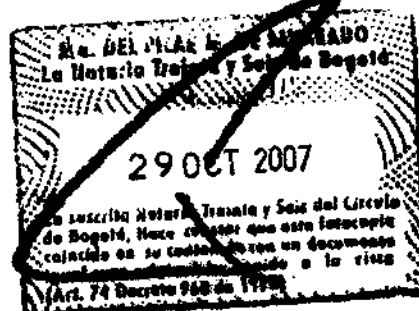
El presente acto público

2. Fue suscrito por: VICO CARLO

3. Agente en calidad de: NOTARIO EN BOLOÑA

4. Tiene el sello /timbre de: Sello de Estado

Sandra Cardona
SANDRA PATRICIA CARDONA RUIZ
NOT. DE E. INTERPRETE OFICIAL
RESOL. DE 15.08.98 MINISTROIA 1997



4

CERTIFICADO

5. En: Bogotá 6. El 26 de septiembre de 2007
7. Con el número: 2433 / 2007
8. Sello / timbre: Procuraduría de la República – Tribunal de Bogotá
- Sello del PROCURADOR SUSTITUTO DE LA REPUBLICA

Doctor Antonio Gustapane. Firma ilegible.

FIN DEL DOCUMENTO.

Lauro Carabaz

LAURO CARABAZ
Jefe de Legalizaciones
Bogotá D.C.

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

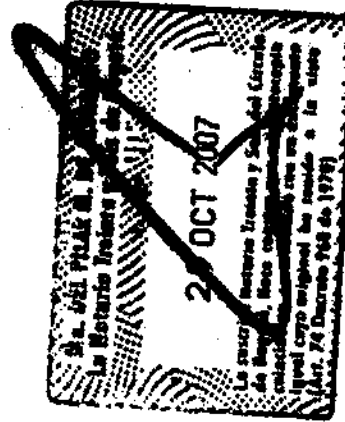
2007 OCT 29 A 10 32

Que
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTÁ D.C.

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

678708

Sandra Cardona
NOVA FIRMADO ADECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
AS FUNCIONES INDICADAS



Clarke, Modet & C^o

COLOMBIA

E-MAIL: info@clarkemodet.com.co
SANTAFÉ DE BOGOTÁ, A.A. 92397 COLOMBIA

COLOMBIA

4/01

P940704

CESION

El (la) abajo firmante (En adelante EL CEDENTE)

en su carácter de inventor /diseñador

con domicilio en:

por el presente documento declara que cede todos y cada uno de los derechos que le corresponden o puedan corresponderle sobre la siguiente invención, modelo de utilidad, diseño industrial

con domicilio en

En prueba de la mutua aceptación de esta cesión ambas partes CEDENTE y CESIONARIO firman el presente documento.

Dado y firmado en
A los Días de De

El Cedente /The Assignor

Cesionario/The Assignee

ASSIGNMENT

The undersigned (Hereinafter THE ASSIGNOR)
VISCOMI, Giuseppe Claudio
CAMPANA, Manuela
CONFORTINI, Donatella
BARBANTI, Maria Miriam
BRAGA, Dario

Inventor /designor of
PCT Application PCT/EP2006/001755

domiciled at
Via XXV Aprile, 17, I-40037 Sasso Marconi, Bologna;
Via Valdossola, 26, I-40134 Bologna;
Via A. Gramsci, 43, I-40012 Calderara di Reno (Bologna);
Mura di Porta d'Azeglio, 4, I-40136 Bologna;
Via Willgelmo, 7, I-40133 Bologna.

do hereby declares that it assigns all and each of his rights and privileges on the following invention, industrial design, utility model

New polymorphous forms of rifaximin, processes for their production and use thereof in the medicinal preparations.

to ALFA WASSERMANN S.p.A.

with domicile in Via Enrico Fermi, 1
I-65020 Alanno (Pescara),

As a proof of the mutual acceptance of this assignment, both parties ASSIGNOR and ASSIGNEE sign the present document.

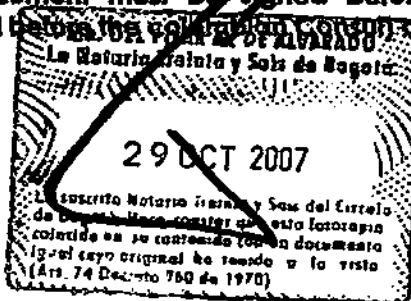
Granted and signed at Bologna
on this day of of 2007

El Cedente /The Assignor
VISCOMI, Giuseppe Claudio
CAMPANA, Manuela
CONFORTINI, Donatella
BARBANTI, Maria Miriam
BRAGA, Dario

El Cesionario/The Assignee
ALFA WASSERMANN S.p.A.
GIROTTI, Giampaolo
Chief Operating Officer

Este documento debe ser otorgado ante Notario público y legalizado por el Cónsul de Colombia) o por Apostilla

(This document must be signed before Notary Public and legalized before the Colombian Consul or by Apostille



6

92
105

Visto per l'autenticità della firma del signor:

PAOLO nato a Bologna il 29 settembre 1942, quale legale rappresentante della
SIRMANN S.P.A. con sede in Alanno (PA), Via E. Fermi n. 1, come tale autorizzato
firma;
14 settembre 2007.



Visto per l'autenticità della firma dei signori:

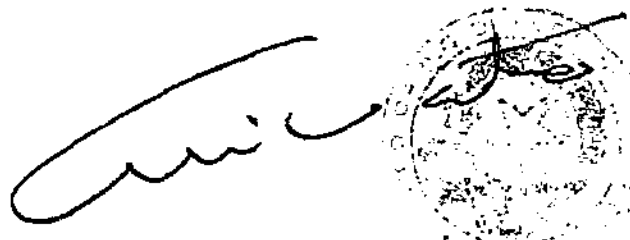
SCOMI GIUSEPPE CLAUDIO nato a Monterotondo (RM) il 18 gennaio 1954, residente a Sasso
Marconi (BO), Via XXV Aprile n. 17,

BRAGA DARIO nato a Bologna l'8 aprile 1953, residente a Casalecchio di Reno (BO), Via Ales-
andro Pertini n. 5;

BARBANTI MARIA nata a Cervia (RA) il 1 ottobre 1950, residente a Bologna, Via Mura di Porta
d'Azeglio n. 4

delle cui identità personali io notaio sono certo.

Bologna, 17 settembre 2007.



Visto per l'autenticità della firma dei signori:

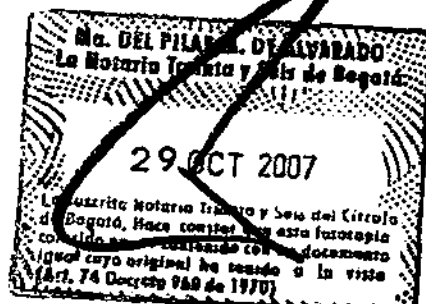
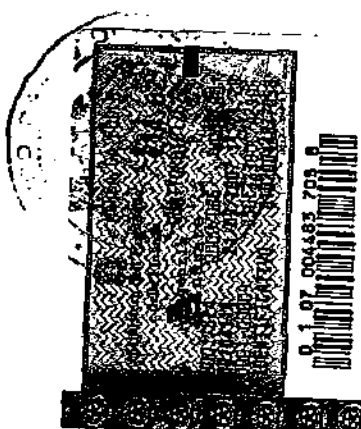
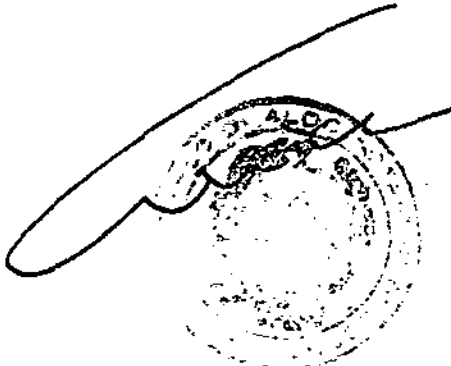
CONFORTINI DONATELLA nata a Felonica (MN) il 28 gennaio 1962, residente a Calderara di
Reno (BO), Via A. Gramsci n. 43,

CAMPANA MANUELA nata a Bologna il 12 giugno 1955, residente a Bologna, Via Valdossola n.

36.

delle cui identità personali io notaio sono certo.

Bologna, 19 settembre 2007.



7

106

REPUBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Folio 93

2020
Bogotá D.C.,

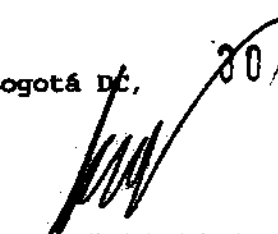
Doctor(a)
RODRIGUEZ DALEMAN DILIA MARIA
Apoderado(a) y/o Representante de
ALFA WASSERMANN S.P.A.

REFERENCIA	Radicación No.	07 86429
	Solicitud internacional	PCT/EP2006/001755
	Fecha inicio fase nacional	03/10/2007
	Trámite	11
	Evento	379
	Actuación	416
	Oficio No.	6537
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá D.C.,

30 JUL. 2008


ALIX CARMENZA CESPEDRES DE VERGEL
Jefe de la división de Nuevas Creaciones

adpa10